

“On the Mountain(s)” or “in the Mountain(s)” (3)

白 谷 敦 彦*

0. 序

本論文は “on the mountain” (mountain が単数形) という表現と “in the mountains” (mountain が複数形) という表現の違いを取り扱う。例えば I was walking on/in the mountain(s) というような表現である。前置詞 on が使われたときと in が使われたときで違いがあるのか、あるとすればどのような違いかを明らかにするのが目的である。このような研究をしようと考えた理由を述べておこう。英語学習教材に次のような問題があった。4つの選択肢から選んで空所に前置詞を入れて文章を完成させるというものである。

We are building a new hotel _____ the mountains.

- (a) on (b) in (c) at (d) of

解答は (b) in であり次のような説明がなされていた。

ある特定の地域一帯を示す場合には in を使います。on は 1 つの山を示す場合にだけ使うので他の選択肢は正しくありません。

* 福岡大学人文学部教授

この説明は正しいのだろうかという疑問を持った。具体的には次のような疑問が生じた。

- ①「on は1つの山を示す場合にだけ使う」というのは正しいのか。
- ②問題文の mountains が単数の mountain であれば1つの山を表すことになるのでこの問題の場合 on でもいいのか。

このことを調べるのに私は2つの段階を踏んだ。まず白谷 (2014a) において mountain が単数形での “on the mountain” と “in the mountain” の違いを取り扱った。そして白谷 (2014b) において mountain が複数形での “on the mountains” と “in the mountains” の違いを取り扱った。その結果、上記の①「on は1つの山を示す場合にだけ使う」ということは妥当であるとの結論に至った。詳しく述べると次のようになる。

単数形の mountain では前置詞は on が用いられ on the mountain となるのが普通である。複数形の mountains では前置詞は in が用いられ in the mountains となることが多いが、山の表面が強く意識される場合は on the mountains が用いられることもある。 (白谷 2014b : 820)

また、前置詞 in が用いられる例の特徴として、山中という内部空間や一定の範囲 (例えば生活の中で動き回る範囲) が表現されていることがわかった。さらに単数形と複数形の使い分けられ方の違いを次のように推察した。

on は表面 (山肌) を表現するということがわかった。ひとつの山だと表面がすぐにイメージできるが、山が2つ以上あると、山々という範囲の方が先にイメージされて表面というイメージが出にくくなるのではないだろうか。だから複数形になると範囲を表す in が用いられるようになるのではないだ

ろうか。

(白谷 2014b : 820)

本論考ではこれまでの研究成果も踏まえ、“on the mountain” (mountain が単数形) という表現と “in the mountains” (mountain が複数形) という表現を比較し、上記②について考察する。これまでの研究同様、表現している意味の違いにより次のような6つのグループに分け、単数形の on the mountain と複数形の in the mountains を比較するという手法を採る。用いるコーパスは British National Corpus World Edition (以下 BNC と表記) である。¹

1. 山にいる人間、動物
2. 人間、動物が山で何をしているかを表現したもの
3. 山のある地点
4. 山に在る自然物
5. 山に在る人工的なもの
6. 自然現象

では次の節からグループ別に例文を検討してゆく。

1. 山にいる人間、動物

この節では山に居る人間や動物が描写されている表現を集め比較する。まずは on the mountain の例を挙げる。(山にいる人間や動物を表す名詞句を四角で囲んでわかりやすくする。例文の後に括弧で囲んで記すアルファベットと数字は BNC の出典のファイル名である。)

- (1) My friend Sheilagh up **on the mountain** is very nervy (山奥に住んでいる友人の Sheilagh はとても神経質だ) (ADM)

- (2) an old woman **on the mountain** curtsseys to Marco (山に住む年配の女性
性は Marco にお辞儀をする) (EC 8)
- (3) Every veteran and comeback person **on the mountain** ... was de-
lighted by the victory of the 32-year-old Leonhard Stock. (山中に居る
退役軍人や帰還兵たちは皆 Leonhard Stock の勝利を喜んだ。) (G2W)
- (4) Yanek, up **on the mountain**, was no nearer remembering what the
sun-god had told him (山にいる Yanek (筆者注: 聖堂を守っている
人物) は太陽神に言われたことを思い出そうとはしていなかった。)
(FUB)
- (5) if he's still over **on the mountain** he'll be up Three Valleys Pass (彼は
まだ山に居る) (CJX)
- (6) The team was **on the mountain** (そのチームは山に居た) (CL7)
- (7) she had only been **on the mountain** for two hours (彼女は 2 時間しか
山に居なかった) (HTM)
- (8) he had intended being **on the mountain** for just one day (K5D)
- (9) there were only two other teams **on the mountain**. (山に居たのは他に
2 チームだけであった) (ECG)
- (10) there is nobody in the area, let alone **on the mountain** (そのエリアに
は誰も居なかった。まして山には誰も居なかった) (ECG)
- (11) there's a monster **on the mountain** (その山にはモンスターが居る)
(CA3)

(1) - (4) では “名詞句 + on the mountain” + 動詞という構文で用いられて
おり、(5) - (8) は主語 + be 動詞 + on the mountain という構文で用いられ
ている ((8) は be 動詞の前に intend があるが)。(9) - (11) は there is 構
文で用いられている。In the mountains の例を挙げる。

- (12) the terrorists **in the mountains** might shoot at us. (山に潜むテロリスト) (BNV)
- (13) Michael is gone to our aunt **in the mountains** for a week. (山に住んでいる叔母さん) (A6N)
- (14) They are also to stop the people having relations with the Khmer Rouge **in the mountains** (山に居る the Khmer Rouge (=カンボジアの共産勢力)) (A45)
- (15) working with struggling communities **in the mountains** (奮闘する人々 (筆者注: スコットランド高地人を指す) と一緒に仕事をする) (ALB)
- (16) Highlander was able to put the YCCC in touch with other community groups **in the mountains** (山に居る他の種族たちと連絡をとる) (ALB)
- (17) the travel companies offer trips which include opportunities to ... track down the gorillas **in the Mountains** (山に生息するゴリラを追跡する) (ASJ)
- (18) a series of almost filmic images of orioles and hoopoes **in the mountains** (山に居るコウライウグイスとヤツガシラ (筆者注: いずれも鳥)) (AK4)
- (19) At last we were back **in the mountains**. (A6T)
- (20) we were **in the mountains** (AAF)
- (21) we wanted to be out **in the mountains** (ADP)

(12) - (18) では、“名詞句 + in the mountains” という構文で用いられており山にいる人間や動物のことを言っている。(19) - (21) は be 動詞と共に用いられており、人間が山に居ることが表現されている。両方ともある女性が山に住んでいるということを意味している (2) と (13) を比較しても on と in との違いは認められない。前者の話者は山肌に家を作って住んでいるとイメージ

し on を用い後者の話者は山中に住んでいるとイメージしているのかもしれないが、聴者としてはその違いは意識できるほどのものではない。Be 動詞と共に用いられている (5) - (8) と (19) - (21) を比較しても、on と in とで違いは認められない。(5) - (8) の話者は山肌に接して滞在しているとイメージし on を用い (19) - (21) の話者は山中に滞在しているとイメージして発話しているのかもしれないが、聴者としてはその違いはやはり意識できるほどのものではない。特に山肌を感じさせるもの (on の守備範囲) や山中や一定の範囲を感じさせるもの (in の守備範囲) がないため、on the mountain と in the mountains とで似たような状況が表現されている。

2. 人間、動物が山で何をしているかを表現したもの

この節では人間や動物が山で何らかの行動をしていることが表現された例を取り扱う。まず on the mountain と in the mountains とで同じような動作が表現されている例同士を比較しよう。先に on の例を挙げる。

時間を過ごす

- (22) they're going to *spend* the night **on the mountain**. (AS3)
(23) They would be obliged to *spend* two nights **on the mountain** (G1X)
(24) He would have *spent* a lot less time **on the mountain** (K5D)

人に会う、何かを見つける

- (25) I *met* him **on the mountain** (G0X)
(26) here I *find* you, up **on the mountain** (FUB)

隠す

- (27) They *hide* a number of stone leprechauns **on the mountain** (HGY)
(28) Mightn't the girl be *hidden* **on the mountain**? (CJX)

動物が生息する

- (29) the gulls *nest*, up **on the mountain**. (カモメが巣を作る) (EFJ)

In の例を挙げる。

時間を過ごす

- (30) We *spent* a lot of time **in the mountains**. (ADP)
 (31) it is possible to *spend* the mornings on the beach getting a suntan and the afternoons **in the mountains** skiing. (AL3)
 (32) the adventurers shouldn't have to *spend* too much time **in the mountains** (CLK)
 (33) they *spend* six days **in the mountains** hunting for Trolls (CN1)

人に会う、何かを見つける

- (34) we *saw* him **in the mountains** (G5H)
 (35) I first *encountered* *Morina longifolia* **in the mountains** of east Nepal (ACX)
 (36) I don't know what we'll *find* **in the mountains**, but I know there are answers there. (GWF)
 (37) He thinks you will *find* nothing **in the mountains** but stone and snow. (GWF)

隠す

- (38) Indians who have given themselves up to the army ... after years of living in *hiding* **in the mountains**. (B12)
 (39) he and several hundred armed supporters went into *hiding* **in the mountains** (HKS)
 (40) they had *hidden* [themselves] **in the mountains** (G1L)

動物が生息する

- (41) the Golden Eagle ... is now beginning ... to *nest and breed in the mountains*. (B3H)

特に山肌を感じさせるもの (on の守備範囲) や山中や一定の範囲を感じさせるもの (in の守備範囲) がいないため、on the mountain と in the mountains とで似たような状況が表現されている。では両者別に他の例を挙げよう。用例が多い順に挙げる。

On the mountain の例

山に行く (2 例)

- (42) Nordic ski touring can be enjoyed ... simply by *going high on the mountain*. (CG1)

- (43) *Go ask it on the mountain*. (山に居る人の所に行って尋ねよ) (H0M)

あとは 1 例ずつなので、動詞のみを挙げておく。Arrive (山に到着する), climb (山登りをする), perch (山のある地点で立ち止まる), sprawl (這い回る、歩き回る)、sleep (寝る), dance (踊る), have lunch (昼食をとる), pick bilberries (植物を採取する), lost a man (人を見失う), leave their junk (ゴミを捨てる) である。

In the mountain の例

live (9 例。うち 2 例を挙げる)

- (44) Most campesinos *live* between two thousand and four thousand metres up **in the mountains** (APC)

(45) They *live* predominantly **in the mountains** (B12)

walk (6 例。うち 2 例を挙げる)

(46) A few years ago, we were *walking* **in the mountains** to the south of Loch Tummel, heading for a tiny water called Loch a'Chait (AS7)

(47) It was all right *walking* **in the mountains** but not quite so safe-looking to drive. (HGK)

hunt (3 例。うち 2 例を挙げる)

(48) A *hunting* expedition **in the mountains** ? (CAD)

(49) Sara's brothers ... had recently returned from a day's *hunting* **in the mountains** (EWH)

stay (2 例)

(50) the Kurds were given the choice of *staying* **in the mountains** to continue to die in droves (ED7)

(51) Here **in the mountains** you won't be able to *stay* still long, and you'll never be able to say you feel bored ! (ED1)

lose (2 例)

(52) they *lose themselves* **in the mountains** of Maelienydd and Brecon.

(HGG)

(53) We have now reached the time when you become *lost* **in the mountains** (HGK)

この他に *train* (訓練する) が 2 例、*fight* (戦う) が 2 例ある。先にこの *train* と *fight* についてコメントしておきたいが、白谷 (2014b) では *in the mountains* の例に特徴的な点として軍隊関係の例が多いことを指摘した。² 戦闘や秘密性のある軍事行動であれば木々に囲まれた密室性の感じられる閉じた空間であることが意識されるのであろう。Live の例が 9 例と多いが、前置詞 *in* と共

に用いられる表現が固定化しているからであろう。住むということが表現されるときには生活空間という一定の範囲が意識されるから in が選ばれると考えられる。Walk の例も多く on の例には 1 例も見られないことから in の特徴かと思われる。Walk について BNC を検索すると on が用いられるのは on the water, on the moon という表面を表す場合に限られるので木々に囲まれた中を歩くということが意識され in が用いられるのであろう。

あとは 1 例ずつなので動詞のみを挙げておく。Ride (乗り物に乗る), wander (歩き回る), sightseeing (景色を見る), ski (スキーをする), explore (散策する), farm (農業をおこなう), work (仕事をする), hike (ハイキングをする) である。

この節では on the mountain と in the mountains とで用いられる動詞について、共通するものと相違するものを見た。山中や一定の範囲を感じさせるものには in the mountains が用いられていた。

3. 山のある地点

この節では山のある地点が表現された例を取り扱う。まず on の例を挙げる。(山のある地点を表す名詞句を四角で囲んでわかりやすくする。)

(54) The highest point **on the mountain** was ... to be gained that way
(APU)

(55) I ... admire the superb view from my vantage point high **on the mountain**. (CL7)

(56) we didn't wait for the show, wanting an early start for one of the best lines **on the mountain**. (CL7)

次に in の例を挙げる。

- (57) A quiet road with viewpoint **in the mountains** (CA7)
- (58) All parties ... arrived at their rendezvous **in the mountains** (rendezvous = 集合ポイント) (AR8)
- (59) the professional lure of a scoop brings him ... to the front line **in the mountains** (A36)
- (60) Evan continued to ... lead students to locations **in the mountains** right into his eighties. (A15)

(54) (55) では point ということばが用いられており、ある地点が表現されている。In の例 (57) も同様であるし (58) も特定のある地点を表現している。On の例 (56)、in の例 (59) では同じ line が用いられており、両者ともに線状の地域を表現している。(54) - (56) の話者は山肌を意識しており (57) - (60) の話者は山中を意識しているのであろうが、どちらのイメージでとらえてもいいので、on the mountain と in the mountains 両者ともに同じようなものが表現されている。

4. 山に在る自然物

次に山に存在する自然物について見てみよう。まず on の例である。(山にある自然物を表す名詞句を四角で囲んでわかりやすくする。)

- (61) We have as many lovely things here as **on the Mountain** of Butterflies (B1F)
- (62) After the rainy season, the berries high **on the mountain** were really yummy. (B7J)
- (63) zigzagging nose down **on the mountain** (HNU)
- (64) The local community ... depend on water from streams **on the moun-**

tain for their water supply (CDD)

- (65) He is descended directly from Kidongoi ... who was given supernatural
powers **on the mountain** by Ngai. (FAJ)

(61) は山に存在するもの (lovely things とは文脈を見てみると生物や生物に付随するもの (例えば蜘蛛や蜘蛛の巣) を指す)、(62) は山になる果物、(63) は地形としての山の一部、(64) は山中を流れる小川、(65) は目には見えない山のパワーが表現されている。まとめると (61) (62) は山に存在する動植物、(63) (64) は地形的な山の一部、(65) は山に存在する目に見えないものということになるだろうか。では in の例を見よう。

- (66) the silence that had so impressed me by daylight suddenly became
noisy with the night life of the jungly-type trees **in the mountains**
(CHG)

- (67) Handel's music showed her a silver trout gliding through a sun-
splashed river **in the mountains**. (FP0)

- (68) And don't miss wet and wild, a visit to natural waterfalls **in the moun-
tains** (AM0)

- (69) you could see [a fox] right going along the rocks **in the mountains**.
(HER)

- (70) In one dip **in the mountains**, where the sun has just sunk, there is a
red volcanic brilliance. (dip = 下り坂) (APC)

- (71) The lowlands of Northern Ireland were covered by slow-moving ice
sheets which had spread out across them from faster-moving glaciers
in the mountains. (B1H)

(66) は木で、on の例の (62) と同等、(67) は川で on の例の (64) と同等である。あとは滝、岩、下り坂、氷河が表現されている。(65) のような例は in の例にはなかった。

5. 山に在る人工的物

次に山に存在する人工物について考察しよう。まず on の例を挙げる。(山に存在する人工物を表す名詞句を四角で囲んでわかりやすくする。)

- (72) The Mas Rose had no gas, no electricity, no running water, but *it* was **on the mountain**, it had a spring, the air was pure (The Mas Rose : フランスの観光地) (FET)
- (73) His cottage is up **on the mountain** and he'll be grazing up there (筆者注：彼は山小屋に住んでおり家畜を飼っている) (CJX)
- (74) Yet here **on the mountain** in the last decade of the century, there is a supermarket of discount religions. (FAJ)
- (75) the coal crisis is so acute that steam locos **on the mountain** could become just a memory (蒸気機関車) (CJ6)

観光地、山小屋、スーパー、蒸気機関車が表現されている。次に in の例を見よう。

- (76) The narrator of Farewells owns a bar in a sleepy village up **in the mountains**. (AHG)
- (77) we have done a number of times, and stay in a tiny village **in the mountains** of Provence. (B1Y)
- (78) Luz is a small resort town, these days with its ski extension up **in the**

mountains to the west (FA2)

(79) [He] spends weekends at his small house **in the mountains**, walking, trout fishing, collecting wild mushrooms and playing jazz on the piano. (K9C)

(80) In fact the only buildings up **in the mountains** are *the restaurants* (AMD)

(81) he was trying to strike a deal with an American corporation to build a hotel **in the mountains**. (AHX)

(82) He is in a castle **in the mountains** (AJU)

(83) In 1932 Myles Horton was instrumental in forming the Highlander Folk School **in the mountains** of Tennessee (ALB)

(84) We ... travelled on a really hair-raising bus journey to a Buddhist monastery **in the mountains**. (修道院) (B1Y)

(85) Higher up **in the mountains** is the system of ceques centred on the old Inca capital of Cuzco. (BMT)

(76) - (78) では村や町が表現されている。On の例の (72) と同等であろう。(79) - (84) では建造物が、小さな家からレストラン、ホテル、城、学校、修道院といった規模のものまで表現されている。(85) の the system of ceques とはインカ都市の放射線状にはりめぐらされた道である。On の例の (75) と同等であろう (道か鉄道かという違いであろう)。建物ということで比べると、小さなもの (小屋) は on と in の両方で表現され、大きいもの (ホテル、城、学校など) は in で表現されている。なぜ大きいものは in なのか、それについての考察は後ほどおこなう。

6. 自然現象

次に自然現象を見よう。まず on の例を挙げる。

- (86) There was **sun** **on the mountain** above them, but the town was in shadow (EFJ)
- (87) **Shadows** **on the Mountain** (EWH)
- (88) they go out in **the mist** **on the mountain**. (AB5)
- (89) **Fire** **on the Mountain** (Kenya) (G22)
- (90) When she calls out, “**Fire** **on the mountain** !” (G22)

太陽の例 ((86)) では、日光が山肌に降り注ぐ様子が表現されている。太陽が照らせば陰になる部分もあるので shadow も山肌に見られることがある ((87))。((88)) では水滴を含む気体の固まり (mist (霧)) が山肌に接触する様子が描写されている。((89)) ((90)) の火も山肌を感じさせるものであろう。これらは山肌、つまり山の表面を感じさせるものであるから on が選ばれたのであろう。次に in の例をみよう。

- (91) A tan is healthy only as long as you give your skin adequate protection from damaging rays and **in the mountains** **the sun** can be particularly strong. (CDR)
- (92) **the fog** was seldom noticeable as serious in the valley, even when **it** was very thick **in the mountains**. (KA1)
- (93) **the storms** brewed noisily up **in the mountains** all around and the lightning began. (FA2)
- (94) In a thrilling climactic scene during **a howling blizzard** **in the mountains**, he and Umegawa do kill themselves. (A4E)

(95) The weather in the mountains can change very rapidly (CA7)

(96) the weather in the mountains had improved enough to use helicopters
in the search. (CL7)

(91) の太陽と (86) の太陽を比べてみよう。(86) は山を遠くから見ていることがわかる (town も見渡していることが後続の文脈からわかる)。太陽の光が山肌全体にあたっている様子が表現されている。これに対し (91) では日焼けの話であるから、人間が山中に居て太陽を浴びている様子がイメージされる。従って on と in とで表現のされ方が異なっている。水滴を含む気体の固まりの例 (92) と (88) を比較しよう。(92) では、人間が山中に居て霧がたちこめてきて人間がそれを危険だとは感じていないという様子が表現されている。先述の (88) の山肌を感じさせる描写とは異なっている。(93) (94) の嵐とブリザードの例では山を覆うというより山の本々の間をすり抜けて吹いてくるというイメージで描かれている。これも人間が山中に居ることがわかる。(95) では人間が山中に居て天候の変化を感じ取っている。(96) の the weather の例も、on の例のように遠くから山を見るのではなく、比較的近くから見た、ある一定の範囲内での天候変化について描かれている。

7. まとめ

これまでの考察をグループ別にまとめてみよう。

1. 山にいる人間、動物

相違点はみられない

2. 人間、動物が山で何をしているかを表現したもの

表現される動作に類似点と相違点がある (山肌 (表面) が意識されるときには on、山中という内部空間や一定の範囲が意識されるときには in が用いら

れる)

3. 山のある地点

相違点はみられない

4. 山に在る自然物

相違点はみられない

5. 山に在る人工物

大きな建造物には in が用いられている

6. 自然現象

on と in の相違点があった(山肌(表面)が意識されるときには on、山中という内部空間や一定の範囲が意識されるときには in が用いられる)

以上、“on the mountain” と “in the mountains” の違いについて考察してきた。では、序論で述べた英語学習教材についての疑問を振り返ろう。再掲する。

問題：We are building a new hotel _____ the mountains.

(a) on (b) in (c) at (d) of

解答：(b) in

解説：ある特定の地域一帯を示す場合には in を使います。on は1つの山を示す場合にだけ使うので、他の選択肢は正しくありません。

筆者が抱いた疑問：

①「on は1つの山を示す場合にだけ使う」というのは正しいのか。これは解決済み。

②問題文の mountains が単数の mountain であれば1つの山を表すことになるのでこの問題の場合 on でもいいのか。

②について述べよう。グループ5で示した例では小さな建物は on でも in でも

表現されていた。しかし大きな建造物であるホテル、城、学校は in で表現されていた。学習教材の問題文ではホテルであるからデータの in となる。大きな建造物にはなぜ in が用いられるのであろうか。ここで自然現象のグループの例文を検討したことを考慮に入れてみよう。山肌（表面）が意識される時には on、山中という内部空間や一定の範囲が意識される時には in が用いられていた。建造物が小さいときには山肌に存在するというイメージでとらえることができるだろうが、大きくなると山肌に在るというイメージがわきにくいのではないだろうか。日本語でも「そのホテルは山の中腹に在る」と表現することがあるが、その場合は山という範囲をまず把握して、その中間部を意識することになる。これと同じなのではなかろうか。従ってホテルの場合には前置詞は in が使われることになる。In が使われる場合には山は複数形になることが多いから mountains となり、最終的には a new hotel in the mountains という表現が選ばれることになる。In の場合になぜ複数形の mountains が選ばれるのかというと、白谷（2014b：820）で述べたように in は範囲を表すため、山が一つ（単数形）だと麓のどこまでが山という範囲なのか認識しにくいのに対して、山が複数在る（複数形の）場合には麓よりも二つ以上の頂上とその周辺が意識され、それが範囲として認識されやすいという理由から複数形と結びつきやすいということが考えられる。だから a new hotel on the mountain とはならない。従って疑問②の答えとしては「ホテルは山肌に建っているとは認識されず山中に建っていると認識されるため範囲を表す前置詞 in と複数形の mountains の組み合わせが選ばれる。ホテルは表面を表す前置詞 on と単数形 mountain の組み合わせでは表現されにくい。」ということになる。

以上、3つの論文で、データ分析をし、on the mountain (s) と in the mountain (s) とでどのように表現がなされているか類型的に示し、使い分けを明らかにし、理由を考察してきた。また、学習教材の解説は妥当であることがわかった。

注

1. British National Corpus World Edition は、1 億語のイギリス英語の書き言葉 (90%) と話し言葉 (10%) の品詞標識付きコーパスであり、大半は 1990 年代のテキストである。なお、コンコーダンス・ソフトは TEXANA Learning Edition Ver. 1.61 (赤瀬川史朗氏による) を用いた。また、引用例への斜字、太字、四角での囲みなどの施しは筆者によるものである。
2. 本文中では動詞の出現率の高い順に例を挙げたので例文として割愛したが、白谷 (2014b) で挙げた軍事関係の用例は次のものである。

- (i) Gentleman was fighting, who were *fighting in the mountains*, held up seven German divisions. (HHW)
- (ii) the Maroon people who *fought* the British **in the mountains** (APU)
- (iii) Groups ... were said to be *training* freedom fighters **in the mountains** (A7H)
- (iv) But **in the mountains** above Beirut, the Syrians *advanced*. (進攻した) (ANU)
- (v) The three raiding parties *laid up in the mountains* (軍隊を動員する) (AR8)
- (vi) The government ... had *mobilized* in March **in the mountains** of the northern province of Jinotega (軍隊を動員する) (HLB)

主要参考文献

- Brugman, Claudia. 1988. *The Story of ‘Over’: Polysemy, Semantics, and the Structure of the Lexicon*. New York: Garland.
- Coventry, Kenny R. and Simon C. Garrod. 2004. *Saying, Seeing and Acting: The Psychological Semantics of Spatial Prepositions*. Hove and New York: Psychology Press.
- Herskovits, Annette. 1986. *Language and Spatial Cognition: An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English*. Cambridge: Cambridge University Press.

河上誓作 編著. 1996. 『認知言語学の基礎』東京：研究社出版.

Lakoff, George. 1987. *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. Chicago: University of Chicago Press. [ジョージ・レイコフ (池上嘉彦, 河上誓作 ほか訳). 1993. 『認知意味論』東京：紀伊国屋書店.]

白谷敦彦 2014a. 「“On the Mountain(s)” or “in the Mountain(s)” (1)」『福岡大学人文論叢』46.3: 569–581.

白谷敦彦 2014b. 「“On the Mountain(s)” or “in the Mountain(s)” (2)」『福岡大学人文論叢』46.4: 807–823.

Tyler, Andrea and Vyvyan Evans. 2003. *The Semantics of English Prepositions: Spatial Scenes, Embodied Meaning and Cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.